



- IT** Scaldabiberon portatile universale  
**ES** Calientabiberons portátil universal  
**EN** Universal portable bottle warmer  
**FR** Chauffe-Biberon portable universel  
**DE** Universaler tragbarer Flaschenwärmer  
**PT** Esterilizador portátil universal de garrafas  
**GR** Φορητός παγκόσμιος  
θερμαντήρας μπουκαλιών  
**NO** Universell bærbar flaskevarmer  
**DK** Universal bærbar flaskevarmer  
**PL** Przenośny podgrzewacz do butelek

WARM'N'GO



1162

- |                                               |                                       |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>IT</b> Manuale istruzioni d'uso            | <b>PT</b> Manual de instruções de uso |
| <b>ES</b> Manual de instrucciones de uso      | <b>GR</b> Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης   |
| <b>EN</b> Instruction manual                  | <b>NO</b> Bruksanvisning              |
| <b>FR</b> Manuel d'instructions d'utilisation | <b>DK</b> Instruktionsmanual          |
| <b>DE</b> Bedienungsanleitung                 | <b>PL</b> Instrukcja obsługi          |

## UWAGA!

---

Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z metodami w niej opisanymi.

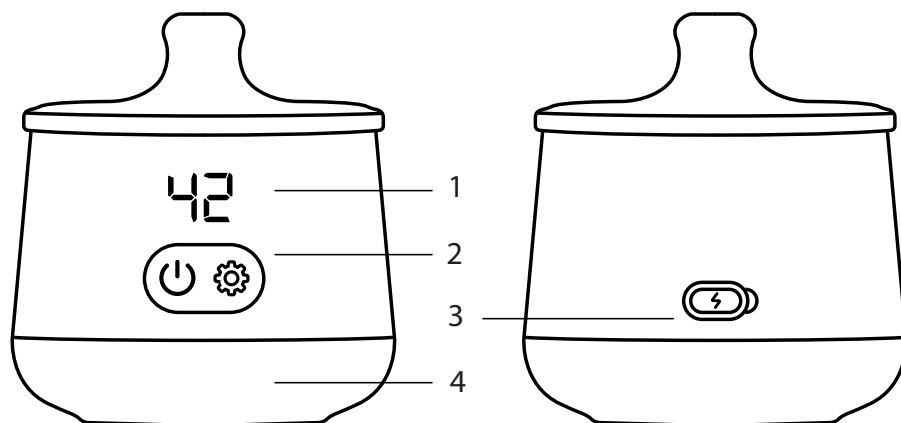
1. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci bez nadzoru oraz przez osoby z niepełnosprawnościami. Nie pozwalaj dzieciom się nim bawić.
2. Nie dopuszczaj, aby dzieci znajdowały się zbyt blisko urządzenia podczas pracy. Grozi to poparzeniem lub innym wypadkiem.
3. Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia; przechowuj urządzenie oraz jego kabel zasilający poza ich zasięgiem.
4. Nie wiąż ani nie owijaj kabla zasilającego. Aby uniknąć potknięcia się o kabel, nie wieszaj go na krawędzi stołu lub szafki.
5. Nie zanurzaj podstawy urządzenia w wodzie podczas czyszczenia.
6. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani agresywnych chemikaliów.
7. Podczas nagrzewania nie dotykaj metalowej płyty przewodzącej ciepło, aby uniknąć oparzeń.
8. Jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru lub przed montażem, demontażem bądź czyszczeniem, zawsze je wyłącz i odłącz od zasilania.
9. Nie odłączaj ani nie podłączaj wtyczki zasilającej mokrymi rękami.
10. Urządzenie należy użytkować w środowisku o temperaturze od 10 do 35°C.
11. Po podgrzaniu mleka do ustawionej temperatury upewnij się, że jego temperatura jest odpowiednia przed podaniem dziecku, np. umieść kroplę mleka na wewnętrznej stronie dłoni.
12. Mleka nie należy podgrzewać ani utrzymywać w cieple przez długi czas. Zaleca się, aby nie przekraczać 30 minut, aby zapobiec utracie wartości odżywczych lub zepsuciu się mleka, co mogłoby być szkodliwe dla zdrowia dziecka.
13. Podany w instrukcji czas podgrzewania jest wartością orientacyjną i może różnić się w zależności od warunków, takich jak temperatura otoczenia, materiał butelki, początkowa temperatura mleka czy jego ilość.
14. Nie należy używać urządzenia w środowisku o silnym ładunku elektrostatycznym lub w polu magnetycznym, ponieważ może to spowodować uszkodzenie baterii lub układu zabezpieczeń i stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa.
15. Po pełnym naładowaniu odłącz urządzenie od zasilania. Długotrwałe ładowanie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji, takich jak pożar.

**UWAGA:** Używaj urządzenia zgodnie z zasadami opisanymi w instrukcji obsługi. Firma nie ponosi odpowiedzialności za wypadki spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

## DANE TECHNICZNE

---

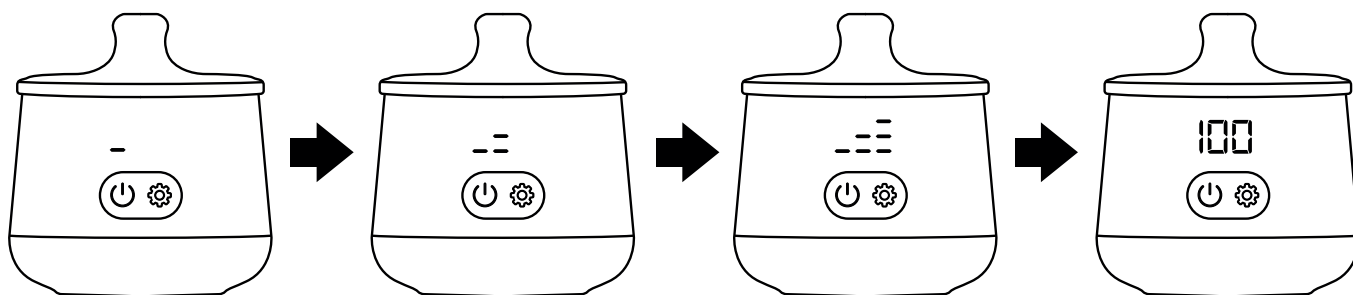
1. Wyświetlacz
2. Przycisk sterujący
3. Wejście USB
4. Podstawa



## ŁADOWANIE BATERII I WYŚWIETLACZ

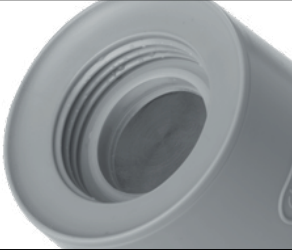
---

Podłącz kabel USB (w zestawie) do zasilacza USB (wejście 5V 2A). Podczas ładowania na wyświetlaczu pojawią się poruszające się linie, a po pełnym naładowaniu wyświetli się symbol „100”.



- Naciśnij krótko przycisk zasilania “

# WYBÓR ADAPTERA

| Nazwa adaptera                           | Zdjęcie adaptera                                                                    | Odpowiedni dla marki butelki                           |                                                             |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Bez adaptera                             |    | Dr Brown's wide-neck                                   |                                                             |
| <b>NV</b>                                |    | Nuvita                                                 |                                                             |
| <b>MM</b>                                |   | MAM                                                    |                                                             |
| <b>SV</b>                                |  | Suavinex                                               |                                                             |
| Standardowa<br>3,5cm szyjka<br><b>BK</b> |  | Dr Brown's<br>Natural Flow<br>Pigeon<br>Medela<br>Bibs | Thermobaby<br>Daycheer<br>Difrax                            |
| <b>AV</b>                                |  | Avent<br>Pigeon<br>Goodbaby<br>Chicco Perfect 5        | Chicco Original<br>Touch<br>Bearo<br>BarryBear<br>Born fair |
| <b>NUK-1</b>                             |  | Edley<br>Ainmei                                        | Pigeon<br>NUK                                               |

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

---

1. Wybierz odpowiedni adapter do butelki dla niemowląt.
2. Wlej wodę lub mleko do butelki.
3. Upewnij się, że silikonowy pierścień uszczelniający jest prawidłowo umieszczony (ma określony kierunek montażu) w rowku płyty grzewczej.
4. Zamontuj adapter butelki, odwróć podgrzewacz do góry dnem i przymocuj do butelki.
5. Umieść podgrzewacz z zamontowaną butelką do góry dnem i sprawdź, czy nie ma wycieków; w razie potrzeby zamontuj ponownie.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się ostatnio ustawiona temperatura. Naciśnij przycisk sterujący, aby ustawić wymaganą temperaturę (37°C, 40°C, 45°C, 50°C).
7. Wyświetlacz będzie migał przez 5 sekund, pokazując aktualną temperaturę i rozpocznie proces podgrzewania.
8. Aby równomiernie podgrzać mleko lub wodę, zaleca się w trakcie podgrzewania delikatnie odwracać i poruszać butelką, nie wyjmując jej z podgrzewacza, aby zapewnić równomierne ogrzanie zawartości.
9. Gdy mleko lub woda osiągną ustawioną temperaturę, usłyszysz sygnał dźwiękowy „beep”. Podgrzewacz automatycznie utrzyma temperaturę.
10. Wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

# TABELA REFERENCYJNA CZASU PODGRZEWANIA

## UWAGA:

1. Zaleca się korzystanie z zasilacza zewnętrznego (5V 2A) podczas używania podgrzewacza w domu lub w trakcie ładowania.
2. Podczas użytkowania na zewnątrz należy używać powerbanka o pojemności co najmniej 10000 mAh.
3. Dane w tabeli poniżej pochodzą z testów laboratoryjnych.  
Rzeczywisty czas może się różnić w zależności od warunków użytkowania.

# TABELA CZASU UTRZYMYWANIA TEMPERATURY

**UWAGA:** Czas podany w tabeli został zmierzony przy w pełni naładowanej baterii. Rzeczywisty czas utrzymania ciepła zależy od warunków otoczenia i innych czynników. Plastikowa butelka, temperatura otoczenia 20°C.

| Ilość mleka | Rodzaj butelki     | Utrzymywana temperatura | Czas       |
|-------------|--------------------|-------------------------|------------|
| 120 ml      | Plastikowa butelka | 40°C                    | 6-7 godzin |
| 240 ml      | Plastikowa butelka | 40°C                    | 5-6 godzin |

| CZAS PODGRZEWANIA |                    |                             |                                          |
|-------------------|--------------------|-----------------------------|------------------------------------------|
| Ilość mleka       | Rodzaj butelki     | Pierwotna temperatura mleka | Czas ogrzewania mleka do 37°C w minutach |
| 120 ml            | Plastikowa butelka | 5°C                         | 9:20                                     |
|                   | Plastikowa butelka | 20°C                        | 4:15                                     |
| 240 ml            | Plastikowa butelka | 5°C                         | 18:45                                    |
|                   | Plastikowa butelka | 20°C                        | 8:25                                     |

# NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

| Najczęstsze problemy                                                 | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Czy to urządzenie może utrzymywać temperaturę przez całą noc?        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Maksymalny czas utrzymywania ciepła wynosi około 9-10 godzin dla 120 ml mleka w temperaturze 40°C, przy pełnym naładowaniu baterii. Jeśli chcesz utrzymać ciepło przez noc, zaleca się pozostawienie podgrzewacza podłączonego do kabla zasilającego.</li><li>2. Nie zaleca się podgrzewania mleka dłużej niż przez pół godziny, ponieważ dłuższe utrzymywanie ciepła niszczy składniki odżywcze niezbędne dla zdrowia dziecka.</li></ol> |
| Jaka jest najlepsza temperatura wody do picia dla dziecka?           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Do mieszania proszku białkowego lub probiotyków między 37°C a 45°C.</li><li>2. Do rozpuszczania mleka w proszku między 40°C a 50°C.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Why is the heating time different depending on the room temperature? | Im niższa temperatura otoczenia, tym niższy punkt początkowy i dłuższy czas podgrzewania. Z kolei im wyższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas podgrzewania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Czy można używać urządzenia do podgrzewania podczas ładowania?       | Funkcja podgrzewania może być używana normalnie podczas ładowania, należy jednak upewnić się, że poziom naładowania baterii nie spadnie poniżej 40%. Ma to na celu zapobieganie wyłączeniu urządzenia przed osiągnięciem ustawionej temperatury.                                                                                                                                                                                                                                   |

## CZYSZCZENIE

Postępuj zgodnie z poniższymi krokami podczas czyszczenia:

1. Po użyciu przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie, odłącz kabel USB i zakryj port USB.
2. Usuń resztki mleka lub wody z metalowej płyty grzewczej za pomocą wilgotnej ściereczki.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie podczas czyszczenia.
4. Podczas czyszczenia upewnij się, że silikonowy pierścień uszczelniający został dokładnie umyty i wysuszony.

# KONSERWACJA

---

Czyść za pomocą octu i wody. Przygotuj 10 ml białego octu spirytusowego, 20 ml wody destylowanej lub butelkowanej i czystą ściereczkę. Postępuj według poniższych kroków:

1. Wymieszaj ocet z wodą.
2. Wlej roztwór do stalowej płyty grzewczej i podgrzej do temperatury 50°C przez 30 minut.
3. Odłącz urządzenie od zasilania i odczekaj, aż osady kamienia całkowicie się rozpuszczą. Następnie wylej roztwór i wyczyść powierzchnię ściereczką.

## SPECYFIKACJA PRODUKTU

---

1. Numer modelu: Nuvita 1162
2. Zasilanie: DC5V 2A
3. Maksymalna moc: 40W
4. Waga netto: 330 g
5. Pojemność baterii: 3,7V / 9000mAh
6. Wymiary produktu: 110×100×9,5 mm

## GWARANCJA - WARUNKI I ZASADY

---

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne, liczonych od daty zakupu (patrz paragon lub faktura). Gwarancja 24 miesiące nie obejmuje uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia elementów uznanych za „materiały eksploatacyjne” (np. baterie, końcówki szczotek lub części podlegające zużyciu). **Prawna gwarancja 24 miesięcy traci ważność, jeśli:** 1. Produkt uległ uszkodzeniu estetycznemu w wyniku nieprawidłowego użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi. 2. Produkt został zmodyfikowany lub otwierany w sposób nieautoryzowany. 3. Przyczyną awarii była niewłaściwa konserwacja poszczególnych elementów, akcesoriów lub części (np. utlenianie, osady powstałe w wyniku zatrzymania wody lub innych cieczy, blokada czujnika przez osad, wyciek żrącej cieczy z baterii). **Z 24-miesięcznej gwarancji prawnej wyłączone są:** 1. Koszty związane z wymianą lub naprawą części ulegających zużyciu oraz koszty bieżącej konserwacji produktu. 2. Koszty i ryzyko związane z transportem produktu do i ze sklepu, w którym został zakupiony, lub do autoryzowanego punktu serwisowego w celu realizacji naprawy gwarancyjnej. 3. Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi. 4. Uszkodzenia spowodowane klęskami żywiołowymi, wypadkami lub niekorzystnymi warunkami użytkowania niezgodnymi z przeznaczeniem produktu. 5. Wady, które nie mają istotnego wpływu na działanie produktu. Producent, dystrybutor oraz wszystkie strony uczestniczące w sprzedaży nie ponoszą odpowiedzialności za straty lub szkody ekonomiczne wynikające z wadliwego działania produktu. Zgodnie z obowiązującymi przepisami producent, dystrybutor i wszystkie strony uczestniczące w sprzedaży nie odpowiadają w żadnym przypadku za szkody, w tym bezpośrednie i pośrednie, utratę dochodów, oszczędności ani inne dodatkowe szkody wykraczające poza te wynikające z naruszenia gwarancji, umowy, odpowiedzialności cywilnej lub innych przyczyn, wynikających z użycia lub niemożności użycia produktu i/lub dokumentacji papierowej bądź elektronicznej, w tym braku serwisu. Więcej informacji na temat serwisu pomocy można znaleźć na stronie [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)



**[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**  
[info@nuvitababy.com](mailto:info@nuvitababy.com)

**IMPORTED / DISTRIBUTED BY**

Anteprima Brands International Ltd  
1, Ferris Bldg. St.Luke Street PTA1020 Gwardamangia  
Malta - Europe

All rights reserved  
1162\_24\_Gen\_v1.1.0

